INSTALLATEUR: CES INSTRUCTIONS DOIVENT ETRE REMISES AU PROPRIETAIRE ET GARDEES PAR CE DERNIER.

CERTIFIE SELON LES NORMES NATIONALES CANADIENNES ET AMERICAINES, CSA 2.22, ET ANSI Z21.50 RESPECTIVEMENT POUR LE FOYER ALIMENTE AU GAZ ET VENTILE

NAPOLEON FIREPLACES

SYSTEME DE L'EVACUATION DIRECTE MILLIVOLT

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'OPERATION POUR FOYER LOCALISE ALIMENTE AU GAZ ET VENTILE

GAZ NATUREL MODELE **GB20-N**

GAZ PROPANE MODELE **GB20-P**

CERTIFIEE POUR CANADA ET ETATS-UNIS UTILISANT LES METHODES DE ANSI/AGA/CGA

AVERTISSEMENT: Si ces instructions ne sont pas observées exactement, un feu ou une explosion pourrait s'ensuivre, causant des dommages à la propriété, des blessures corporelles ou des pertes de vie.

POUR VOTRE SECURITE

N'entreposez pas et n'utilisez pas de gazoline ou autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet ou tout autre appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ LE GAZ:

- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- N'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Observez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez le service des incendies.

L'installation et le service doit être faite par un installateur qualifié, une agence d'entretien ou le fournisseur de gaz.

Wolf Steel Ltd., RR#1, 9 Napoleon Rd.,
Barrie, ON., Canada L4M 4Y8 (705)721-1212

Fax: **(705)722-6031** ***Email:*** **ask@napoleon.on.ca** ***Web:*** **www.napoleon.on.ca**

WS-415-137 /03.25.99

TABLE des MATIERES

PG 2-5 INTRODUCTION
- Garantie
- Instructions Générales
- Information Générale
- Soin du Verre et des Pièces Plaquées

6 L'ÉVACUATION
- Interrupteur de Refoulement
- Vérification pour l'Action de l'Event

7-8 INSTALLATION
- Installation du Gaz
- Ossature

8-9 LES FINITIONS
- Placement des Bûches
- l'Enlèvement de la Porte, le Déflecteur et des Grilles et l'Installation

PG 10 VENTILATEUR OPTIONNEL

11 SOUFFLERIE OPTIONNELLE/ DÉTECTEUR DE CHALEUR

12-13 FONCTIONNEMENT / ENTRETIEN
- Instructions de Fonctionnement
- Entretien

13 RÉGLAGES
- Réglage de la Veilleuse
- Réglage du Venturi

14-15 REMPLACEMENTS
- Commande de Matériel
- Liste de Remplacement
- Accessoires

16-17 GUIDE DE DÉPANNAGE

CONSERVEZ CE MANUEL POUR CONSULTATION FUTURE

LES FOYERS AU GAZ NAPOLÉON SONT FABRIQUÉS CONFORMÉMENT AUX NORMES STRICTES DU CERTIFICAT D'ASSURANCE DE QUALITÉ MONDIALEMENT RECONNU ISO9002.

LES PRODUITS NAPOLÉON sont conçus avec des composants et des matériaux de qualité supérieure, assemblés par des artisans qualifiés qui sont fiers de leur travail. Le brûleur et le montage de la soupape subissent un test de détection de fuite et d'allumage à une station de test de qualité. Le foyer entier est soigneusement inspecté et son allumage encore une fois testé par un technicien qualifié avant d'être emballé pour garantir que vous, le client recevez le produit de qualité que vous attendez de NAPOLÉON.

GARANTIE LIMITÉE A VIE DU PRÉSIDENT DES FOYERS AU GAZ NAPOLÉON

Les matériaux suivants et la fabrication de votre nouveau foyer au gaz NAPOLÉON sont garantis contre les défauts tant que vous en êtes le propriétaire, ceci couvre: la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, le brûleur en acier inoxydable, la vitre en céramique (cassure thermique seulement), les pièces plaquées or contre le ternissement, les composants en émail de porcelaine et les garnitures à extrusion en aluminium.

Les composants électriques (110V et millivolt) et les pièces portables telles que les ventilateurs, les soupapes du gaz, l'interrupteur thermique, les interrupteurs, l'installation électrique, les commandes à distance, l'allumeur, les joints, et l'assemblage de la veilleuse sont couverts et NAPOLÉON fournira gratuitement les pièces de rechange durant la première année de la garantie limitée.

NAPOLÉON garantit à vie ses brûleurs en acier inoxydable contre les défauts de fabrication et des matériaux, sous réserve des conditions suivantes: durant les premières dix années NAPOLÉON remplacera ou réparera selon notre option les pièces défectueuses gratuitement. Après les dix premières années, NAPOLÉON fournira les brûleurs de rechange à 50% du prix de détail courant.

Les coûts de main d'oeuvre relatifs aux réparations garanties sont couverts gratuitement durant la première année. Cependant, les travaux de réparations nécessitent l'approbation préalable d'un représentant autorisé de la compagnie. Les coûts de main d'oeuvre à la charge de NAPOLÉON sont basés sur un programme de tarifs prédéterminé et tout travail de réparation doit être accompli par l'entremise d'un représentant autorisé NAPOLÉON.

CONDITIONS ET LIMITATIONS

NAPOLÉON garantit ses produits contre les défauts de fabrication à l'acheteur d'origine seulement --- l'individu ou la personne morales (client inscrit) dont le nom apparaît sur la carte d'enregistrement de garantie déposée auprès de NAPOLÉON --- à condition que l'achat ait été fait par l'entremise d'un représentant autorisé NAPOLÉON et sous réserve des conditions et limitations suivantes:

Cette garantie d'usine n'est pas transmissible et ne peut être étendue par aucun de nos représentants qu'elle qu'en soit la raison.

Le foyer à gaz doit être installé par un installateur ou entrepreneur qualifié. L'installation doit être faite conformément aux instructions d'installation inclues avec le produit et à tous les codes d'incendie et de construction locaux et nationaux.

Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés par un usage impropre, un manque d'entretien, un accident, des altérations, des abus ou de la négligence et l'installation de pièces d'autres fabricants annulera cette garantie.

Cette garantie limitée ne couvre pas non plus, les éraflures, les bossellements, la corrosion, ou décoloration causés par une chaleur excessive, des produits d'entretien chimiques et abrasifs ou l'écaillage des pièces en émail de porcelaine, le morcellement mécanique des bûches et braises Phazer^{MD}, ou tout composant de ventilation utilisé dans l'installation du foyer.

Au cours de la première année seulement, cette garantie s'étend à la réparation ou le remplacement des pièces garanties dont les matériaux ou la fabrication sont défectueux sous condition que le produit ait été utilisé conformément aux instructions de fonctionnement et sous des conditions normales.

Après la première année, concernant cette Garantie à Vie Limitée du Président, NAPOLÉON peut, à sa discrétion, se débarrasser entièrement de toutes obligations concernant cette garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix de gros de toute pièce garantie mais défectueuse.

Après la première année, NAPOLÉON ne sera pas responsable de l'installation, main d'oeuvre au autres coûts ou dépenses relatives à la ré-installation d'une pièce garantie, et de telles dépenses ne sont pas couvertes par cette garantie.

En dépit de toute disposition contenue dans cette Garantie Limitée à Vie du Président LA RESPONSABILITÉ DE NAPOLÉON sous cette garantie est définie comme ci-dessus et elle ne s'étendra à aucun dommage accessoire de conséquence, ou indirect.

Cette garantie définit l'obligation et la responsabilité de NAPOLÉON concernant le foyer NAPOLÉON et toutes autres garanties exprimées ou implicites concernant ce produit, ses composants ou accessoires sont exclus.

NAPOLÉON n'assume ou n'autorise aucun tiers à assumer en son nom, toutes autres responsabilités concernant la vente de ce produit. NAPOLÉON ne sera pas responsable pour: une surchauffe, un mauvais tirage, des déversements causés par des conditions liées à l'environnement telles que des toits, des bâtiments, la proximité d'arbres, de collines, de montagnes, une ventilation ou des évents inadéquats, une configuration d'aération excessive, une constitution d'air insuffisante, ou des pressions atmosphériques négatives qui sont peut-être ou peut-être pas causées par des systèmes mécaniques tels que les ventilateurs d'évacuation, les fournaises, les séchoirs à linge, etc.

Tous dommages au foyer, à la chambre de combustion, l'échangeur de chaleur, la garniture de cuivre ou autre composant dus à l'eau, les dommages causés par le temps, de longues périodes d'humidité, de condensation, des produits chimiques ou produits d'entretien nuisibles ne seront pas de la responsabilité de NAPOLÉON.

La facture ou sa copie sera requise ainsi qu'un numéro de série et un numéro de modèle lors d'une réclamation auprès de votre représentant autorisé. La carte d'enregistrement de garantie doit être retournée dans les quatorze jours pour enregistrer la garantie.

NAPOLÉON se réserve le droit de demander à son représentant d'inspecter tout produit ou pièce avant d'honorer toute réclamation.

TOUTES LES SPÉCIFICATIONS ET LES DESIGNS PEUVENT ÊTRE MODIFIÉS SANS PRÉAVIS DÛ AUX AMÉLIORATIONS CONSTANTES DU PRODUIT. NAPOLEON® EST UNE MARQUE DE COMMERCE DÉPOSÉE DE WOLF STEEL LTÉE. BREVETS U.S. 5.303.693.801 - CAN. 2.073.411, 2.082.915. © WOLF STEEL LTÉE.

WS-415-137/03.25.99

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

CE FOYER AU GAZ DEVRAIT ÊTRE INSTALLE ET ENTRETENU PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIE pour conformer aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, l'installation doit être conforme au code d'installation du gaz CAN/CGA B149 dans sa version pour le Canada ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 pour les Etats-Unis. Approprie pour installation dans une maison mobile si son installation conforme aux exigences de la norme CAN/CSA Z240MH Série de maisons mobiles équipées au gaz, en vigueur au Canada ou aux États-Unis de la norme de sécurité et de construction de maisons manufacturées, Titre 24 CFR, Section 3280. Dans le cas ou cette norme des Etats-Unis ne peut être appliquée, se référer a la norme relative au critère de mesures de sécurité contre l'incendie pour les installations dans les maisons manufactures, les sites et les communautés, ANSI/NFPA 501A.

Le foyer et sa soupape de sectionnement individuelle doivent être débranchés de la ligne d'alimentation en gaz pendant les essais de pression de ce système lorsque les pressions d'essai excèdent 1/2 lb/po. ca (3.5 kPa). Le foyer doit être séparé de la ligne d'alimentation en gaz en fermant la soupape de sectionnement manuelle pendant tout essai de pression du système d'alimentation en gaz lorsque la pression 1/2 lb/po. ca (3.5 kPa), ou moins.

Lorsque le foyer est installé directement sur un tapis, sur une surface de vinyle ou toute autre revêtement de plancher combustible autre que le bois, le foyer devra être monté sur un panneau continu de métal ou de bois se prolongeant sur toute la largeur et la profondeur.

L n'est pas fourni avec un câble d'alimentation électrique. Si le ventilateur / la soufflerie facultatif est installé, il doit être raccordé au circuit électriquement et mis à la terre, conformément aux codes locaux. En l'absence de tels codes, utilisez la version courante du code CSA C22.1 CANADIAN ELECTRICAL CODE au Canada ou le code ANSI/NFPA 70-1990 NATIONAL ELECTRICAL CODE aux Etats-Unis.

INFORMATION GÉNÉRALE

POUR VOTRE SATISFACTION, CE FOYER A ÉTÉ MIS A L'ESSAI POUR CONFIRMER SON FONCTIONNEMENT ET SA QUALITÉ!

Le débit maximal est 17,000BTU/hre avec le gaz naturel et le propane. Lorsque le foyer est installé à des élévations dépassant 4,500 pieds, et en l'absence de recommandations spécifiques de l'autorité locale possédant l'autorité judiciaire, l'évaluation donnée de l'altitude certifiée sera réduite au taux de 4% pour chaque 1,000 pieds supplémentaires.

AUCUNE ALIMENTATION ÉLECTRIQUE EXTERNE (110 VOLTS OU 24 VOLTS) N'EST REQUISE POUR LE FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME.

La pression minimale d'alimentation en gaz est 4½ pouce de colonne d'eau pour le gaz naturel et 11 pouces de colonne d'eau pour le propane. La pression maximale d'alimentation en gaz est 7 pouces de colonne d'eau pour le gaz naturel et 13 pouces de colonne d'eau pour le propane. La pression au collecteur lorsque le gaz circule est 3½ pouces de colonne d'eau pour le gaz naturel et 10 pouces de colonne d'eau pour le propane.

Les bruits causés par l'expansion et la contraction lors des cycles de chaufflage et de refroidissement sont tout à fait normaux et il faut s'y attendre.

SOINS DU VERRE, ET DES PIÈCES PLAQUÉES

N'employez pas de détergent abrasif pour nettoyer ces pièces plaquées. Polissez légèrement à l'aide d'un linge propre et sec. Le foyer est muni d'une vitre trempée; l'épaisseur de la vitre est de 3/16". Remplacez uniquement avec une vitre certifiée pour le foyer disponible chez votre détaillant Napoléon.

N'UTILISEZ PAS DE MATÉRIAUX SUBSTITUTS. Si la porte en verre se brise ou se fêle, n'utilisez pas le foyer. Nettoyez le verre avec un nettoyeur recommandé après les premières dix heures du fonctionnement. NE PAS NETTOYER LORSQU'IL EST CHAUD! Nettoyez aussi souvent qu'il le faudra.

Si vous ne nettoyez pas le dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.

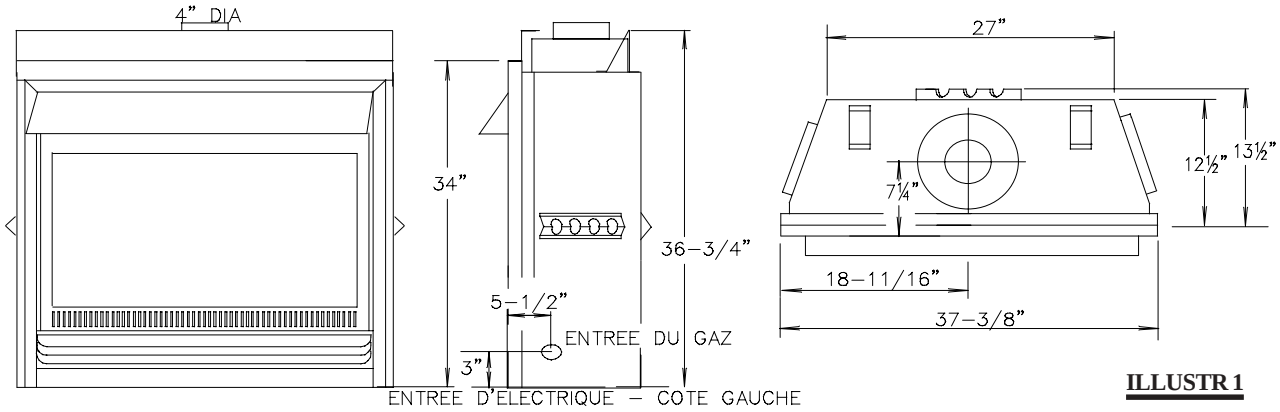
Prévoyez un moyen d'inspecter visuellement le raccord de l'évent au foyer après que ce dernier ait été installe.

Purgez toutes les conduites de gaz après avoir enlève la porte de verre du foyer. Assurez-vous que l'arrivée de gaz au brûleur est continue avant de réinstaller la porte.

Afin d'assurer une opération sécuritaire et correcte du foyer, vous devez observer exactement les instructions.

Assurez une quantité suffisante d'air de combustion et de dilution. Prévoyez un accès suffisant pour entretenir et opérer le foyer. N'obstruez jamais l'ouverture sur le devant du foyer.

UTILISEZ SEULEMENT LES ACCESSOIRES CONÇUS SPÉCIALEMENT POUR VOTRE FOYER.



ILLUSTR 1

AVERTISSEMENT

• Ne brûlez pas de bois ou autres matériaux dans ce foyer.

• Les adultes et particulièrement les enfants doivent être sensibilisés aux risques que représentent les hautes températures de surface. Ils doivent s'en tenir éloignés pour prévenir les brûlures corporelles et l'allumage des vêtements. Surveillez les jeunes enfants lorsqu'ils sont dans la pièce où est placé le foyer.

• A cause de ses températures élevées, le foyer devrait être placé hors des aires de circulation et tenu éloigné de l'ameublement et des rideaux.

• Les vêtements et autres matériaux inflammables ne devraient pas être posés sur ou près du foyer.

• Les rideaux ou écrans de sécurité retirés pour des fins d'entretien doivent être remis en place avant d'utiliser le foyer.

• Il est impératif que les compartiments de contrôle, les brûleurs et le ventilateur, les passages d'air du foyer ainsi que le système d'évacuation soient gardés propres. Le foyer et son système d'évacuation devraient être inspectés au moins une fois l'an avant son utilisation par un technicien de service qualifié. Des nettoyages plus fréquents peuvent être requis à cause de la mousse excessive provenue des tapis, des matelas, etc. Le lieu d'emplacement du foyer doit être gardé libre de tout matériaux combustibles, gazoline ou autres liquides et vapeurs inflammables.

• Ce foyer ne doit être modifié en aucun cas.

• Ce foyer ne doit pas être raccordé au conduit d'une cheminée qui dessert un appareil de chauffage à combustible solide indépendant.

• Ce foyer ne doit pas être utilisé si l'une ou l'autre de ses parties a été submergée. Contactez immédiatement un technicien de service qualifié pour inspecter le foyer et pour remplacer tout composant du système de contrôle et tout contrôle du gaz qui aurait été submergé.

• Ne pas opérer le foyer lorsque la porte de verre est enlevée, fissurée ou brisée. Le remplacement du verre devrait être effectué par un technicien de service certifié ou qualifié.

• Ne frappez pas et ne claquez pas la porte de verre du foyer.

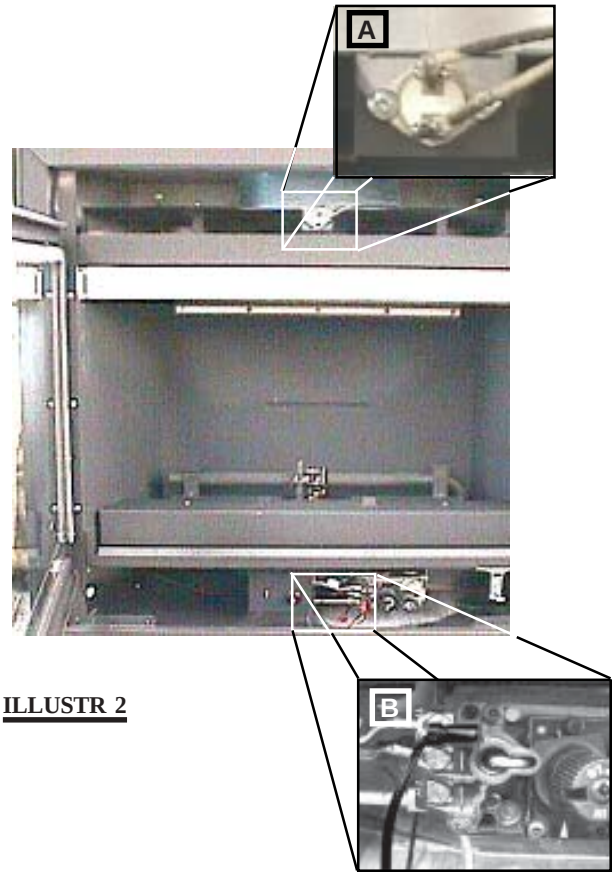
L'ÉVACUATION

Le GB20 est un appareil ventilé et doit être raccordé à une cheminée selon les codes courants d'installation. S'il n'existe pas de codes locaux, vous devez l'installer selon de Code national d'alimentation au gaz, ANSI Z223.1 ou le code d'installation courant CAN/CGA B149. Ce modèle peut être ventilé par tirage conventionnel.

INTERRUPTEUR DE REFOULEMENT

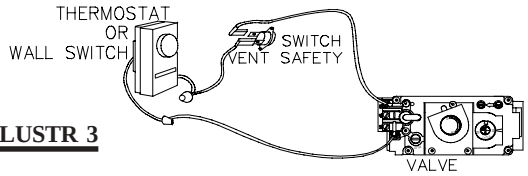
Cet interrupteur thermique situé en avant de la trappe de retour d'air détecte les hausses de température et agit comme un interrupteur de sécurité (A). Il coupe le gaz arrivant au brûleur principal dans l'éventualité d'un violent refoulement, d'un tuyau de cheminée bloqué ou disconnecté. Si le tuyau de cheminée est bouché ou ne tire pas, l'interrupteur de sécurité coupera automatiquement l'arrivée du gaz à l'intérieur de 10 minutes.

UNE MODIFICATION DE L'INTERRUPTEUR PEUT SE TRADUIRE PAR UN EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE (CO) ET POSSIBILITÉ DE LA MORT.



ILLUSTR 2

Le fil qui part de l'interrupteur de refoulement est fixé à la borne 1 de la soupape (voir 'B'). L'autre fil (celui laissé près de la soupape de contrôle) peut être fixé à l'interrupteur mural ou au thermostat.



ILLUSTR 3

VÉRIFICATION DU BON FONCTIONNEMENT DE L'EVENT: Avant de quitter les lieux, un test doit être effectué selon les étapes suivantes:

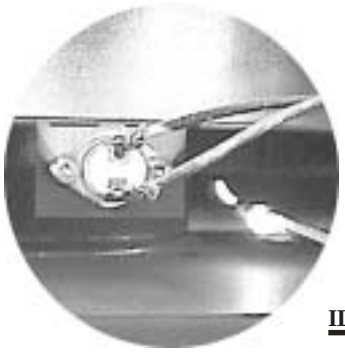
1. Fermez toutes les portes et fenêtres de la pièce / faites fonctionner les ventilateurs d'évacuations de la maison / éteignez le ventilateur du foyer (si applicable).

2. Réglez les contrôles à "HIGH" et allumez le foyer.

3. Attendez 5 minutes. Placez un allumette devant la trappe de retour d'air.

ILLUSTR 4a

Le fonctionnement de l'évent est satisfaisant si la fumée et la flamme sont attirées dans la trappe de retour d'air.



ILLUSTR 4b

Le fonctionnement de l'évent n'est pas satisfaisant si la fumée et la flamme sont repoussées vers l'arrière.. Si c'est le cas, éteignez le foyer et recommencez le test après une pause de 10 minutes. Si la fumée et la flamme montent tout droit, éteignez le foyer et vérifiez s'il n'y aurait pas un blocage ou une obstruction de l'évent. Si nécessaire, consultez un inspecteur qualifié. Pour des raisons de sécurité, l'interrupteur de refoulement disjonctera tant que le problème de refoulement ne sera pas réglé.

INSTALLATION DU GAZ

Procédez à l'installation du foyer une fois que l'installation de l'évent est complétée

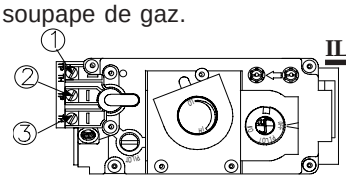
1. Mettez le foyer en position et attachez en utilisant les pattes d'attache qui se trouvent de chaque côté et/ou attachez au plancher en utilisant des vis #10 (non fourni), insérées dans les ouvertures à la base.

2. Acheminez la conduite de gaz en fer de 3/8" NPT, le tuyau de cuivre de ½" de diamètre de type L, ou l'équivalent, au foyer.

3. Pour faciliter l'accès, un interrupteur mural facultatif ou un thermostat millivolt peut être installé dans un emplacement convenant. Acheminez un câble millivolt de fil double (noyau solide) dans l'ouverture électrique située au côté gauche du foyer. La longueur maximale dépend du calibre du câble:

DIAMÈTRE DU FIL	LONGUEUR MAX.
14gauge	100 pieds
16gauge	60 pieds
18gauge	40 pieds

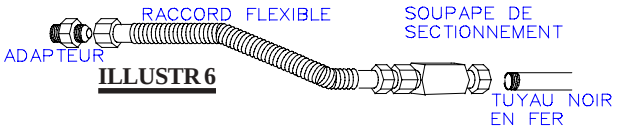
Raccordez les deux conducteurs aux bornes 1 et 3 situées sur la soupape de gaz.



ILLUSTR 5

NE RACCORDEZ PAS L'INTERRUPTEUR MURAL OU LA SOUPAPE DU GAZ A L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE (110 VOLTS).

3. Installez le tuyau noir rigide, un tuyau de cuivre de type L de 1/2", ou si les codes locaux le permettent, un raccord flexible de 3/8", et une soupape de sectionnement à la ligne de gaz et à la soupape de gaz du foyer. Scellez et serrez solidement. Une bague d'ajustement est requise entre la soupape de gaz et le tuyau de cuivre ou le raccord flexible.



ILLUSTR 6

NE PLIEZ PAS LE RACCORD.

4. Vérifiez les fuites de gaz en appliquant une solution d'eau et de savon.

N'UTILISEZ PAS UNE FLAMME VIVE.

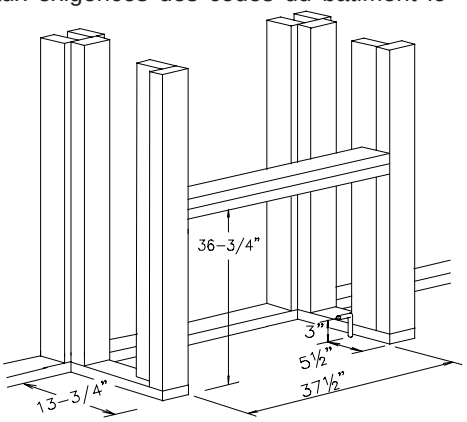
La porte vitrée du foyer doit être enlevée au moment de purger toutes les lignes de gaz. Assurez-vous qu'un flot continu de gaz

ATTEINT LE BRÛLEUR AVANT DE RE-INSTALLER LA PORTE.

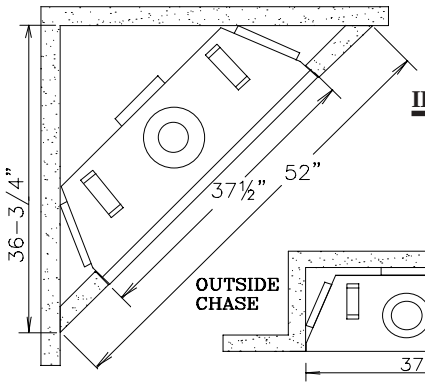
OSSATURE

Il est préférable de construire une ossature autour du foyer après qu'il a été mis en place et que le système d'évacuation ait été installé. Utilisez des montants 2x4 et structurez conformément aux exigences des codes du bâtiment locaux.

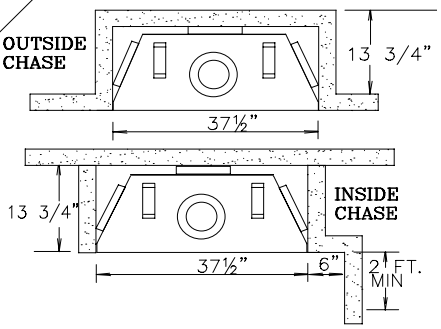
ILLUSTR 7



ILLUSTR 8



ILLUSTR 9



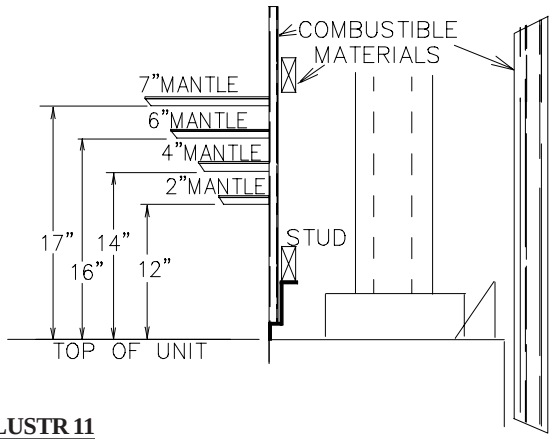
Pour installer la façade du foyer de niveau avec le mur fini, positionnez les montants d'ossature de façon à accommoder l'épaisseur de la finition du mur. Retirez les pattes d'attache qui se trouvent de chaque côté du foyer. Ces pattes d'attache faciliteront l'installation d'un mur fini d'une épaisseur de ½" ou $^{3}/_{4}$". *Elles ne devraient jamais être enlevées.*

ILLUSTR 10

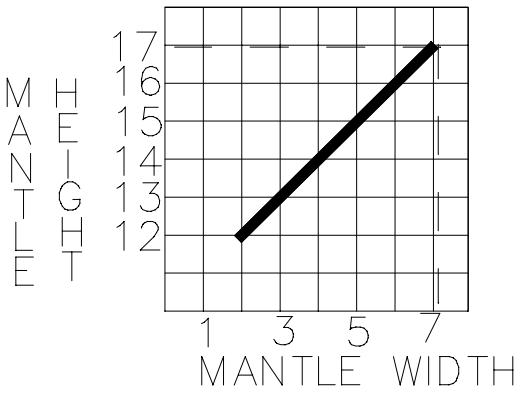
Les matériaux combustibles peuvent être installés alignés avec le devant du foyer mais ne doivent recouvrir aucune surface peinte en noir du devant du foyer. Les matériaux non-combustibles (briques, pierres, tuile en céramique) peuvent le dépasser.

Il n'est pas nécessaire d'installer un prolongement de l'âtre avec ce type de foyer. Les objets placés devant le foyer doivent être gardés à une distance d'au moins 24" de la façade.

Le manteau de dégagement des combustibles peut varier selon la profondeur du manteau. Utiliser le graphe pour vous aider à évaluer le dégagement nécessaire.



ILLUSTR 11

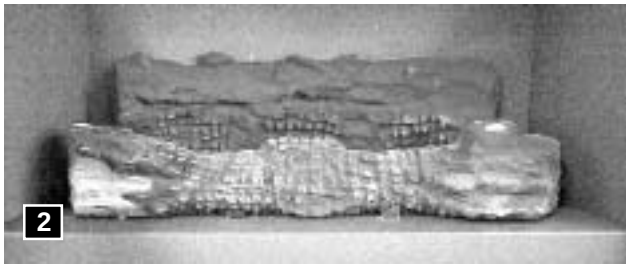


LES FINITIONS

PLACEMENT DES BÛCHES

Les bûches PHAZER[MD], exclusifs aux foyers Napoléon, fournissent un effet rougeoyant réaliste et unique, différent pour chaque installation. Placez les bûches, comme montré.

Centrez la bûche avant le long du bord avant à l'intérieur du plateau du brûleur.



Placez la bûche arrière sur le support de bûche situé sur la paroi arrière de la chambre de combustion, en la poussant aussi près que possible de la paroi de l'âtre.

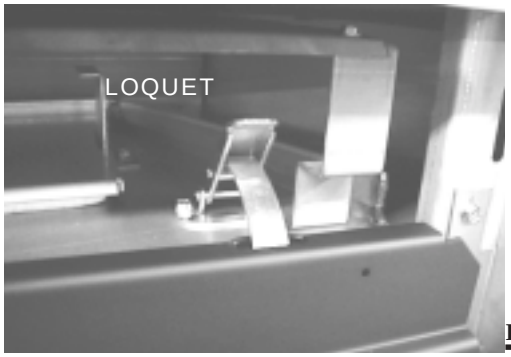
Placez les deux plus petites bûches dans les dépressions et les rainures des bûches avant et arrière, respectivement.

IL SE PRODUIRA DE LA CARBONISATION ET IL Y AURA EMPIÈTEMENT SUR LES FLAMMES SI LES BÛCHES NE SONT PAS PLACÉES CONVENABLEMENT.

La couleur des bûches peut varier lors de la première utilisation du foyer. Les couleurs deviendront plus uniformes à mesure que leurs pigments sont "absorbés" pendant le procédé de "cuisson".

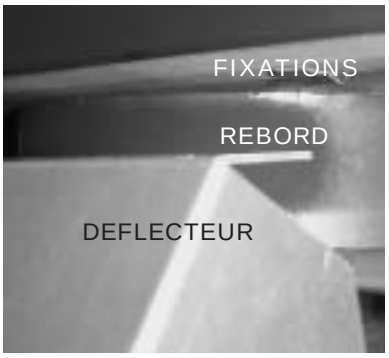
ENLÈVEMENT ET INSTALLATION DE LA PORTE, ET DES GRILLES

Assurez-vous que la porte est proprement emboîtée dans le rebord d'acier afin d'éviter un chauffage excessif, que le verre se brise et / ou une décoloration de la garniture supérieure.



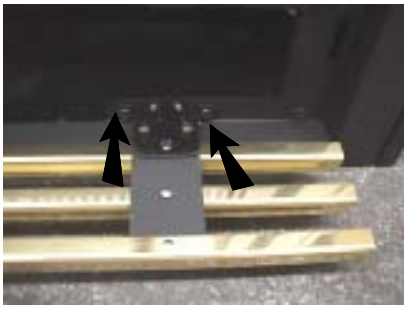
ILLUSTR 13

FERMETURE ET OUVERTURE DE LA PORTE: Ouvrez le panneau de la soupape de contrôle. Désengagez les deux loquets placés en haut et un bas du côté droit de la porte. Pour fermer la porte, répétez en sans inverse.



ILLUSTR 14

INSTALLATION DU DÉFLECTEUR, insérez le rebord du haut du déflecteur dans les quatre fixations situées le long du haut de l'appareil comme illustré. Si vous ne pouvez agrafer le déflecteur solidement parce que les fixations sont malencontreusement pliés, vous pouvez utiliser des vis afin de la fixer en place.

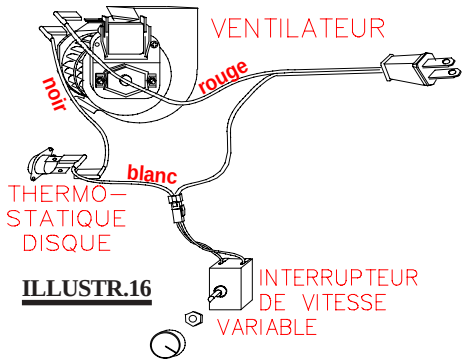


ILLUSTR 15

L'ENSEMBLE DE GRILLES INFÉRIEURES s'installe à l'aide de deux vis à chaque penture. Vous pouvez vous procurer chez votre détaillant Napoléon des garnitures de porte plaquées ainsi qu'une façade de porte palmée.

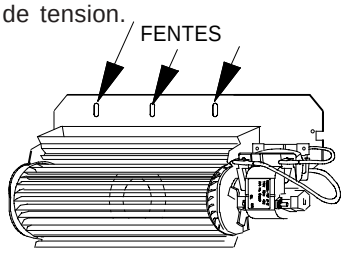
INSTALLATION DU VENTILATEUR OPTIONNEL

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIE, raccordée électriquement et mise à la terre, conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du code CSA C22.1 CANADIAN ELECTRICAL CODE au Canada ou le code ANSI/NFPA 70-1990 NATIONAL ELECTRICAL CODE aux Etats-Unis.



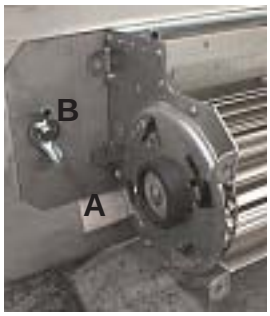
ILLUSTR.16

Si le foyer n'était pas muni d'un ventilateur auparavant: acheminez un câble électrique 60hz à deux conducteurs, mis à la terre. Le câble doit être isolé et ne doit pas subir de tension.



ILLUSTR 17

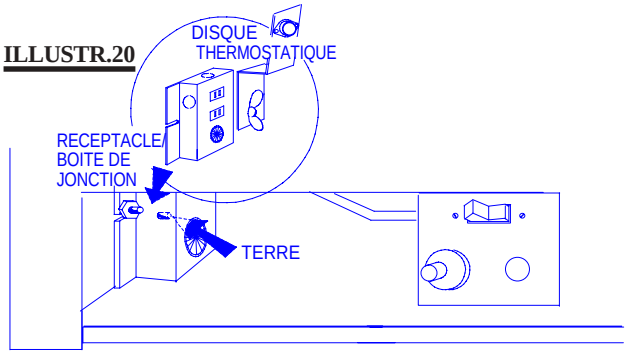
Les trois fentes sur le support de montage du ventilateur vous permettent d'ajuster le ventilateur lorsque vous l'installez. Pour que votre ventilateur fonctionne silencieusement. Il est important que le montage ne repose pas sur la base de la chambre de combustion.



ILLUSTR 18

ILLUSTR 19

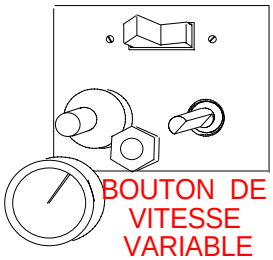
ILLUSTR.20



Insérez l'amortisseur de vibrations **(A)** dans l'attache **(C)** et glissez-le jusqu'au goujon fileté **(B)** à l'autre bout. Le ventilateur doit pouvoir être entièrement placé sur l'amortisseur.

Inclinez le ventilateur sur le côté, glissez-le au-delà des contrôles et placez-le dans l'attache **(C)**. Fixez le ventilateur au goujon fileté à l'aide de la rondelle de blocage et de l'écrou papillon fournis. Assurez-vous que le ventilateur ne touche pas le fond du foyer ni la chambre de combustion.

Reliez les raccords des fils noir et blanc au thermodisque et fixez le support du thermodisque au goujon de retenue à la gauche au fond de l'unité au moyen d'une rondelle de blocage et d'un écrou papillon. Assurez-vous que le thermodisque touche la paroi de la chambre de combustion.



ILLUSTR. 21

Reliez les raccords des fils noir et rouge au ventilateur.

Fixez solidement l'interrupteur à vitesse variable à l'aide de l'écrou fourni à cet effet. Branchez le cordon de l'harnais dans le réceptacle.

Le harnais de câbles fourni dans cet ensemble est une harnais universel. Lors de son installation, assurez-vous que tout excès de câble est restreint, les empêchant de rentrer en contact avec des objets chauds ou mobiles.

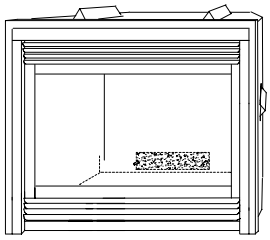
Le ventilateur étant actionné par la chaleur lorsque l'interrupteur est en position "ON", il se mettra automatiquement en marche environ 10 minutes après l'allumage du foyer et fonctionnera pendant approximativement 30 à 45 minutes après l'arrêt du foyer. L'utilisation du ventilateur accroît le débit de chaleur.

INSTALLATION DE SOUFFLERIE OPTIONNELLE

L'INSTALLATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIE, raccordée électriquement et mise à la terre, conformément aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, utilisez la version courante du CODE ÉLECTRIQUE CANADIEN CSA C22.1 au Canada ou le code ANSI/NFPA 70-1990 NATIONAL ELECTRICAL CODE aux Etats-Unis.

Afin d'installer le ventilateur en toute sécurité, il faut tout d'abord couper l'alimentation électrique.

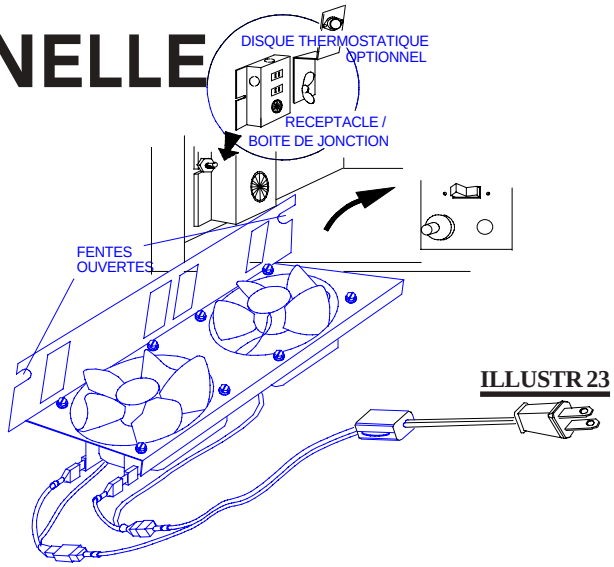
Si le foyer n'était pas muni d'un ventilateur auparavant: acheminez un câble électrique 60hz à deux conducteurs, mis à la terre. Le câble doit être isolé et ne doit pas subir de tension.



ILLUSTR 22

Le harnais de câbles fourni dans cet ensemble est une harnais universel. Lors de son installation, assurez-vous que tout excès de câble est restreint, les empêchant de rentrer en contact avec des objets chauds ou mobiles coussinet.

Placez l'amortisseur de vibrations dans l'attache et glissez-le jusqu'au goujon fileté à l'autre bout, perçant ainsi un trou dans l'amortisseur. La soufflerie doit pouvoir être placée entièrement sur l'amortisseur. Le soufflerie doit pouvoir être placé entièrement sur l'amortisseur.



ILLUSTR 23

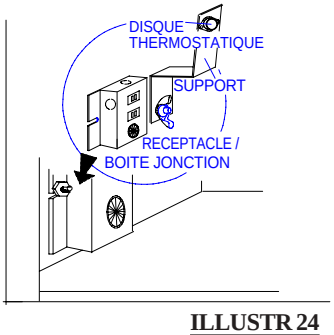
Glissez l'assemblage de soufflerie passé des contrôles et placez-le dans l'attache. Fixez-le en utilisant les rondelles de blocage et les écrous papillons fournis à cet effet.

Reliez les raccords des fils noir et blanc au thermodisque et fixez le support du thermodisque au goujon de retenue à la gauche au fond de l'unité au moyen d'une rondelle de blocage et d'un écrou papillon. Assurez-vous que le thermodisque touche la paroi de la chambre de combustion.

DÉTECTEUR DE CHALEUR DE CONTRÔLE THERMOSTATIQUE

Cet ensemble doit être utilisé en conjonction avec l'ensemble du soufflerie GD65 qui peut être commandé auprès de votre détaillant

Le ventilateur étant actionné par la chaleur lorsque l'interrupteur est en position "ON", il se mettra automatiquement en marche environ 10 minutes après l'allumage du foyer et fonctionnera pendant approximativement 30 à 45 minutes après l'arrêt du foyer. L'utilisation du ventilateur accroît le débit de chaleur.



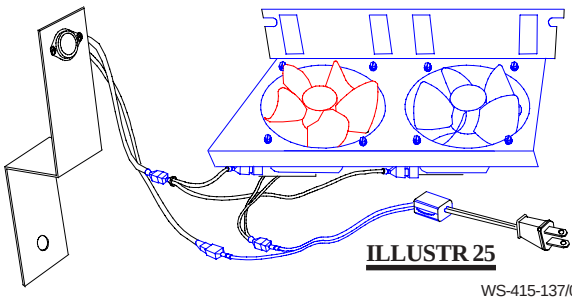
ILLUSTR 24

Débranchez le cordon d'alimentation et connectez les fils tel qu'illustré.

Fixez le support du détecteur thermostatique au goujon situé à côté de la boîte de jonction/réceptacle dans le bas à gauche de l'unité en vous servant de la rondelle et de l'écrou papillon fournis. Assurez-vous que le détecteur touche la paroi du foyer.

Re-branchez le cordon de l'harnais dans le réceptacle.

Lorsqu'installé, assurez-vous que tout excès de câble est restreint, les empêchant de rentrer en contact avec des objets chauds ou mobiles.



ILLUSTR 25

FONCTIONNEMENT / ENTRETIEN

INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

Lorsqu'il est allumé pour la première fois, le poêle émettra une légère odeur pendant quelques heures. Ceci est une condition normale temporaire causée par le conditionnement des bûches et l'évaporation des peintures et lubrifiants internes utilisés dans le processus de fabrication; elle ne se reproduira plus.

Après de longues périodes sans utiliser le foyer, telles qu'à la suite de vacances ou en périodes de chaleur, il se peut qu'une légère odeur s'en dégage pendant quelques heures. Ceci est causé par des particules de poussière brûlant dans l'échangeur de chaleur. Ouvrez une fenêtre afin d'aérer la pièce de manière suffisante.

AVANT DE FAIRE FONCTIONNER:

A Cet appareil est muni d'une veilleuse qui doit être allumée manuellement tout en suivant fidèlement ces instructions.

B Avant d'allumer, sentez autour du poêle afin de détecter des fuites de gaz éventuelles, de même que près du plancher car certains gaz sont plus lourds que l'air et pourraient se déposer sur le plancher.

C N'utilisez que votre main pour pousser ou tourner le bouton du gaz. N'utilisez jamais d'outils. Si le bouton ne tourne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien qualifié. Forcer le mouvement ou tenter de réparer le mécanisme pourraient causer un feu ou une explosion.

D N'utilisez pas ce poêle si une pièce quelconque a été submergée. Contactez immédiatement un technicien qualifié pour l'inspecter et pour remplacer toute pièce du système ou du contrôle du gaz qui aurait été submergée.

QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ L'ODEUR DE GAZ:

- Coupez l'alimentation de gaz au foyer.
- Ouvrez les fenêtres.
- N'allumez aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans votre immeuble.
- Appelez Immédiatement votre fournisseur de gaz d'un téléphone voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE: ***ATTENTION: LA SOUPAPE À GAZ A UN DISPOSITIF D'ENCLENCHEMENT QUI NE PERMET AU PILOTE DES BRÛLEURS DE S'ALLUMER QUE LORSQUE LE THERMOCOUPLE SE SERA REFROIDI. ATTENDEZ AU MOINS 60 SECONDES POUR PERMETTRE AU THERMOCOUPLE DE SE REFROIDIR.***

Durant l'allumage et le re-allumage, le bouton de la veilleuse ne peut tourné de pilote à "OFF" à moins de le pousser légèrement.

1. Arrêtez! Lisez l'information ci-dessus.

2. Coupez le courant électrique du poêle.

3. Tournez le bouton du gaz vers la droite ↷ à «OFF».

4. Attendez 5 minutes pour que le gaz dans la chambre de combustion s'échappe. Continuez à l'étape suivante si vous NE sentez PAS le gaz. *Si vous détectez du gaz, Arrêtez! et suivez les instructions ci-dessus «Que faire si vous détectez l'odeur de gaz»*.

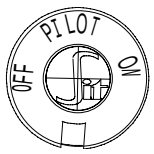
5. Tournez le bouton du gaz vers la gauche ↶ à "pilote".

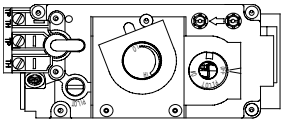
6. Enfoncez le bouton du gaz et gardez-le enfoncé pendant que vous allumez la veilleuse en appuyant sur le bouton-pression d'ignition Continuez d'appuyer sur le bouton pendant une (1) minute, puis relâchez-le. Si la veilleuse ne reste pas allumée, répétez les étapes 3 à 5.

7. Avec la veilleuse allumée, appuyez et tournez le bouton du gaz vers la gauche ↶ à "ON".

8. Si votre foyer est muni d'un interrupteur "ON-OFF" à distance, le brûleur principal peut ne pas s'allumer lorsque vous tournez la soupape de gaz à "ON". **L'interrupteur mural doit aussi être en position "ON" pour allumer le brûleur principal.**

9. Remettez l'alimentation électrique au foyer.





BOUTON D'AJUSTEMENT DE LA FLAMME

BOUTON DU PILOTE

INSTRUCTIONS POUR COUPER LE GAZ:

1. Coupez le courant électrique à l'unité si un travail d'entretien doit se faire.

2. Enfoncez légèrement le bouton de contrôle du gaz vers la droite ↷ à fermé. **NE FORCEZ PAS.**

ENTRETIEN

COUPEZ L'ALIMENTATION DE GAZ ET D'ÉLECTRICITÉ AVANT DE PROCÉDER À L'ENTRETIEN DU FOYER!

ATTENTION: Lors de l'entretien des contrôles, assurez-vous d'identifier chacun des fils avant de les débrancher. Une ré-installation incorrecte du câblage peut occasionner un fonctionnement impropre et dangereux. Assurez-vous que le foyer fonctionne adéquatement une fois l'entretien accompli. Ce foyer et ce système d'évacuation devraient être inspectés avant usage et au moins une fois l'an par un technicien de service qualifié. L'espace entourant le foyer doit être gardé propre et libre de matériaux combustibles, de gazoline ou autres liquides et vapeurs inflammables. Les courants d'air comburant et d'air de ventilation ne doivent pas être obstrués.

1. Afin de procéder à un nettoyage adéquat du brûleur principal et de la veilleuse, il faudra retirer les bûches afin de dégager les deux systèmes.

2. Pour garder propres le compartiment des contrôles, le brûleur, les bûches, les volets d'air, et l'espace entourant les bûches, il faudra brosser ou passer l'aspirateur, *au moins une fois l'an.*

3. Assurez-vous que tous les orifices des brûleurs produisent des flammes. Nettoyez tous les orifices qui n'ont pas de flamme ou dont la flamme ne brûle pas adéquatement.

4. Assurez-vous que la flamme de la veilleuse est assez haute pour envelopper le thermocouple et la thermopile sur un segment et pour rejoindre le brûleur à l'autre segment.

5. Remplacez les bûches qui ont été nettoyées.

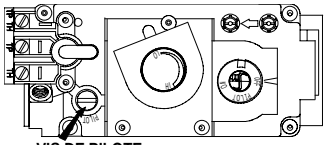
6. Vérifiez que tous les orifices du brûleur principal sont allumés au complet lorsque l'interrupteur du brûleur est actionné. Une période d'allumage total de 5 à 10 secondes est satisfaisante. Si l'allumage prend plus de temps, consultez vote concessionnaire / détaillant Continental.

7. Vérifiez que les joints de la porte ne sont pas cassés ou manquants. Remplacez si nécessaire.

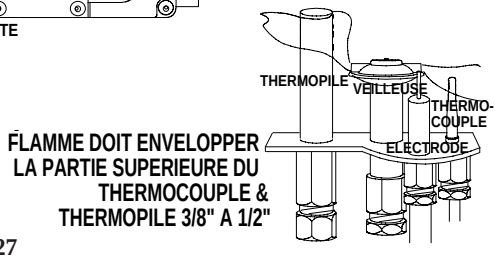
RÉGLAGES

RÉGLAGE DE LA VEILLEUSE

Ajustez la vis du pilote pour obtenir une flamme de taille normale. Tournez vers la droite pour réduire le flux de gaz.



ILLUSTR 26



ILLUSTR 27

RÉGLAGE DU VENTURI

Les deux modèles de foyer ont des volets d'air dont l'ouverture a été ajustée en usine selon le tableau ci-dessous. En fermant le volet d'air, une flamme plus jaune est obtenue mais cela pourrait provoquer la formation de carbone. En ouvrant le volet d'air un flamme plus bleue est obtenue mais la flamme pourra se détacher des orifices du brûleur. La flamme peut ne pas être jaune immédiatement; allouez de 15 à 30 minutes pour que la couleur finale de la flamme se stabilise.

LE RÉGLAGE DU VOLET D'AIR DOIT ÊTRE EXÉCUTÉ PAR UN INSTALLATEUR QUALIFIÉ POUR LE GAZ SEULEMENT!

	MODELE GB20
GN	1/8"
GP	1/8"

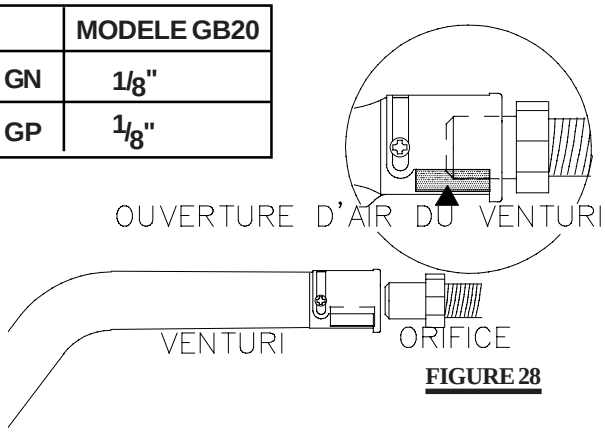


FIGURE 28

REMPLACEMENTS

POUR COMMANDER LES PIÈCES REMPLACEMENT

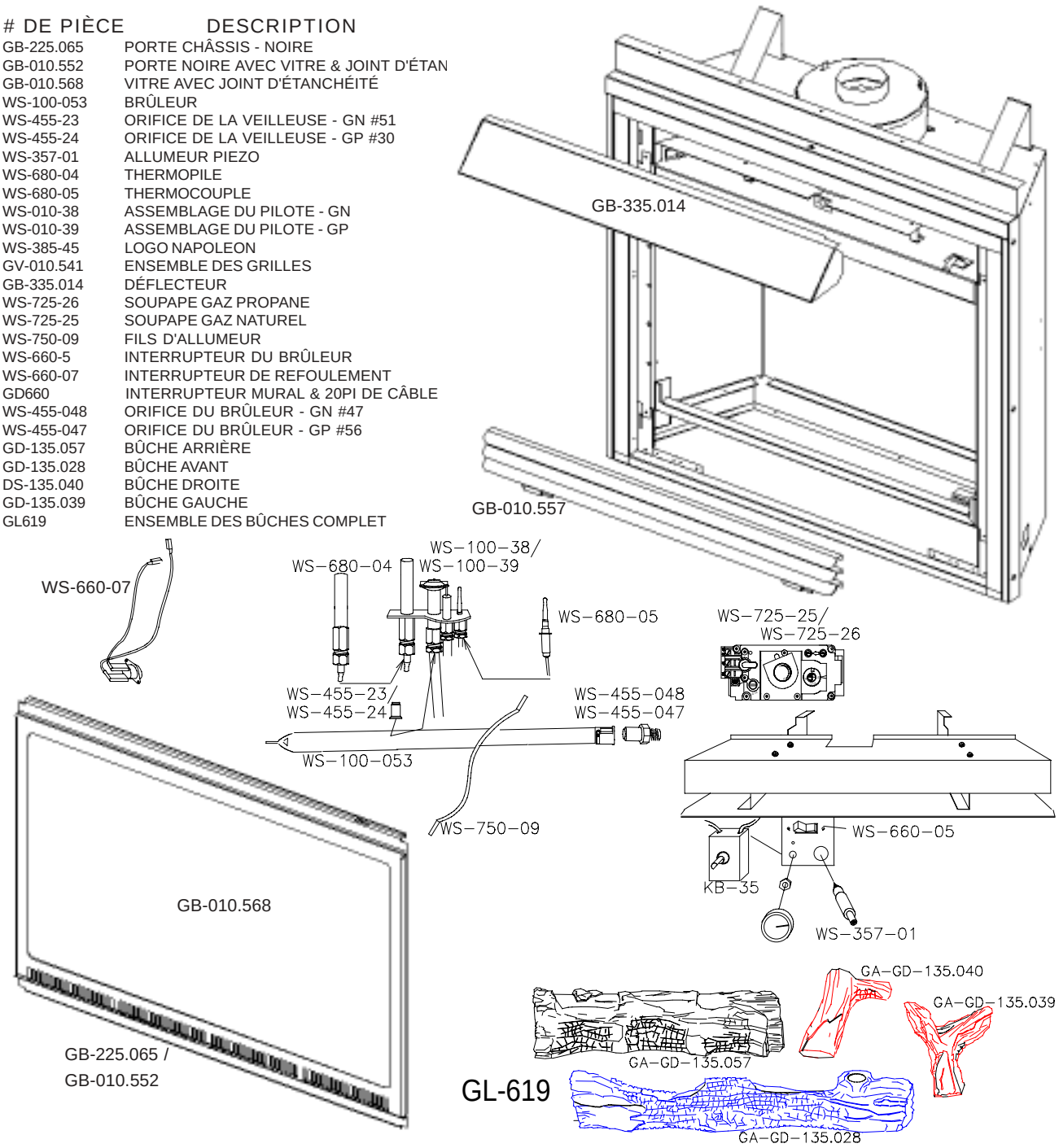
Contactez votre détaillant ou l'usine pour les questions concernant les prix et les politiques de remplacement des pièces. Normalement toutes les pièces peuvent être commandées chez votre distributeur ou détaillant Napoléon. Lorsque vous commandez des pièces donnez toujours l'information suivante:

1. **Modèle &Numéro de Série** du foyer.
2. **Date d'installation date** du foyer.
3. **Numéro** de la pièce.
4. **Description** de la pièce.
5. **Fini.**

LISTE DE REMPLACEMENT

POUR UN REMPLACEMENT DE PIÈCES SOUS GARANTIE, UNE PHOTOCOPIE DE LA FACTURE ORIGINALE SERA REQUISE AFIN DE POUVOIR HONORER LA DEMANDE.

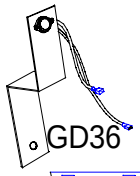
# DE PIÈCE	DESCRIPTION
GB-225.065	PORTE CHÂSSIS - NOIRE
GB-010.552	PORTE NOIRE AVEC VITRE & JOINT D'ÉTAN
GB-010.568	VITRE AVEC JOINT D'ÉTANCHÉITÉ
WS-100-053	BRÛLEUR
WS-455-23	ORIFICE DE LA VEILLEUSE - GN #51
WS-455-24	ORIFICE DE LA VEILLEUSE - GP #30
WS-357-01	ALLUMEUR PIEZO
WS-680-04	THERMOPILE
WS-680-05	THERMOCOUPLE
WS-010-38	ASSEMBLAGE DU PILOTE - GN
WS-010-39	ASSEMBLAGE DU PILOTE - GP
WS-385-45	LOGO NAPOLEON
GV-010.541	ENSEMBLE DES GRILLES
GB-335.014	DÉFLECTEUR
WS-725-26	SOUPAPE GAZ PROPANE
WS-725-25	SOUPAPE GAZ NATUREL
WS-750-09	FILS D'ALLUMEUR
WS-660-5	INTERRUPTEUR DU BRÛLEUR
WS-660-07	INTERRUPTEUR DE REFOULEMENT
GD660	INTERRUPTEUR MURAL & 20PI DE CÂBLE
WS-455-048	ORIFICE DU BRÛLEUR - GN #47
WS-455-047	ORIFICE DU BRÛLEUR - GP #56
GD-135.057	BÛCHE ARRIÈRE
GD-135.028	BÛCHE AVANT
DS-135.040	BÛCHE DROITE
GD-135.039	BÛCHE GAUCHE
GL619	ENSEMBLE DES BÛCHES COMPLET

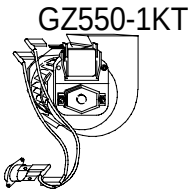


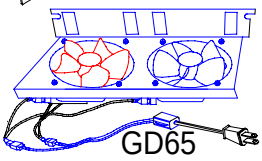
.

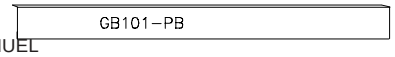
ACCESSOIRES *N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES CONÇUS ET LISTÉS POUR LE MODÈLE GB20*

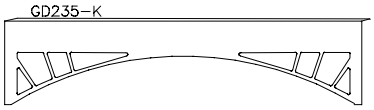
# DE PIÈCE	DESCRIPTION
GD2AB	ENSEMBLE DE GARNITURE 2" - LAITON ANTIQUE
GD2PB	ENSEMBLE DE GARNITURE 2" - LAITON POLI
GD2C	ENSEMBLE DE GARNITURE 2" - CHROME
GD3AB	ENSEMBLE DE GARNITURE 3" - LAITON ANTIQUE
GD3PB	ENSEMBLE DE GARNITURE 3" - LAITON POLI
GD3C	ENSEMBLE DE GARNITURE 3" - CHROME
GD6AB	ENSEMBLE DE GARNITURE 6" - LAITON ANTIQUE
GD6PB	ENSEMBLE DE GARNITURE 6" - LAITON POLI
GD6C	ENSEMBLE DE GARNITURE 6" - CHROME
GD43PB	ENSEMBLE DE GARNITURE 4" - 3D - LAITON POLI
GD43AB	ENSEMBLE DE GARNITURE 4" - 3D - LAITON ANTIQUE
KB35	INTERRUPTEUR A VITESSE VARIABLE
WS-500-33	PLAQUE MURALE pour interrupteur a vitesse variable
GZ550-1KT	VENTILATEUR
GD36	DÉTECTEUR DE CHALEUR THERMOSTATIQUE UTILISER SEULEMENT AVEC GD65
GD65	SOUFFLERIE
WS-660-010	COMMANDE A DISTANCE - ADVANTAGE
WS-660-011	COMMANDE A DISTANCE - ADVANTAGE PLUS
WS-660-2	INTERRUPTEUR A DISTANCE SANS FIL MANUEL
WS-690-1	THERMOSTAT MILLIVOLT
GD-361.16	BRAISES INCANDESCENTES
GB101-PB	GARNITURE DE PORTE - LAITON POLI
GD235-K	FACADE FILIGRANE DE LA PORTE - NOIRE

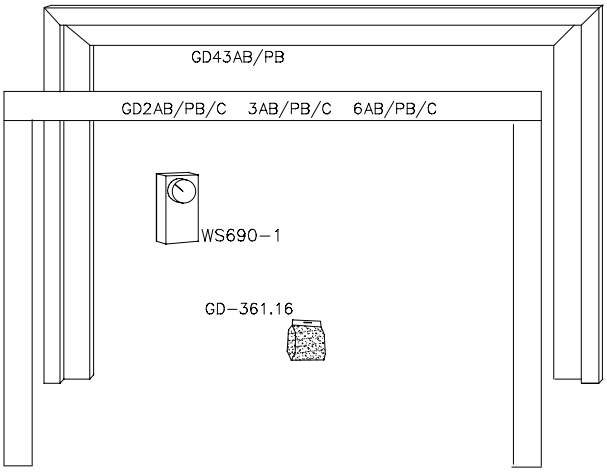








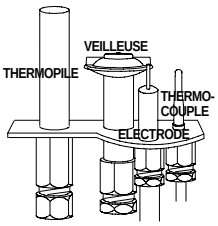
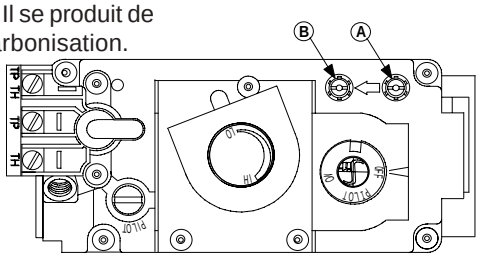




GUIDE DE DÉPANNAGE

AVANT DE TENTER LE DÉPANNAGE, PURGEZ VOTRE UNITÉ ET, INITIALEMENT, ALLUMEZ LA VEILLEUSE ET LE BRÛLEUR PRINCIPAL APRÈS AVOIR ENLEVÉ LA PORTE DU FOYER.

SYMPTÔME	PROBLÈME	TENTATIVE DE SOLUTION
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse reste allumée.	La flamme de la veilleuse n'est pas assez grande ou n'enveloppe pas le thermopile.	- mettez la flamme de la veilleuse plus fort. - remplacez.
	La thermopile court-circuite	- nettoyez la prise du thermocouple, de la thermopile et de la soupape.
	Le fil de l'interrupteur mural à distance est trop long; trop de résistance dans le système.	- ramenez la longueur du fil à la longueur correcte ou utilisez un fil de calibre propre.
	Le thermostat / l'interrupteur court-circuite ou est défectueux.	- remplacez.
	L'interrupteur de refoulement a disjoncté	- L'évent s'est bloqué ou disconnecté. Corrigez.
La veilleuse s'éteint quand la manette du gaz est relâchée. **La soupape à gaz a un dispositif d'enclenchement qui ne permet pas à la veilleuse du brûleur de s'allumer que lorsque le thermocouple se sera refroidi. Attendez au moins 60 secondes pour permettre au thermocouple de se refroidir.**	Le système n'est pas purgé correctement.	- purgez la ligne de gaz.
	Panne sèche de propane	- remplissez le réservoir.
	La flamme de la veilleuse n'est pas assez haute.	- élevez la flamme de la veilleuse.
	La flamme de la veilleuse n'enveloppe pas le thermocouple.	- tournez doucement la tête de la veilleuse pour améliorer le dessin de la flamme autour du thermocouple.
	Le thermocouple court-circuite.	- désserrez et re-serrez le thermocouple. - nettoyez les bornes de la soupape et du thermocouple. - remplacez le thermocouple / la soupape.
	Soupape défectueuse.	- remplacez la soupape.
La veilleuse brûle; pas de gaz au brûleur principal; la manette de gaz est à «HI»; interrupteur au mur / thermostat en marche.	Thermostat/interrupteur défectueux.	- reliez un fil de dérivation entre les bornes de l'interrupteur mural; si le brûleur principal s'allume, remplacez l'interrupteur / thermostat.
	Le branchement de l'interrupteur est défectueux.	- reliez un fil de dérivation entre les bornes 1 & 3; si le brûleur principal s'allume, vérifiez si les fils ne sont pas défectueux et / ou remplacez les fils.
	L'orifice du brûleur principal est bloqué.	- débloquez l'orifice.
	Soupape défectueuse.	- remplacez.
Le brûleur principal s'éteint; la veilleuse s'éteint	Référez vous au symptôme «LE BRÛLEUR PRINCIPAL S'ÉTEINT; LA VEILLEUSE RESTE ALLUMÉE».	
	La thermocouple est défectueux.	- remplacez.
On sent les gaz de combustion dans la maison; maux de tête	Le foyer refoule les gaz de combustion dans la pièce.	- vérifiez si la cheminée ne serait pas bloquée - vérifiez si la cheminée est installée selon les normes d'installation - la pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais.
La flamme du brûleur principal est bleue, paresseuse et transparente.	Pas suffisamment d'air	- la pièce est sous pression négative; augmentez l'apport d'air frais

SYMPTÔME	PROBLÈME	TENTATIVE DE SOLUTION
La veilleuse ne s'allume pas.  	Aucune étincelle au brûleur de la veilleuse	- vérifiez si la veilleuse peut être allumée avec une allumette. - vérifiez si le fil est raccordé au bouton-pression de l'allumeur. - vérifiez que le bouton-pression soit resserré. - remplacez le fil si son isolant est brisé ou effiloché. - remplacez l'électrode si l'isolant en céramique est fêlé ou brisé. - remplacez le bouton-pression de l'allumeur.
	Panne sèche de propane	- remplissez le réservoir.
	L'intervalle d'allumage est déréglé	- l'intervalle d'allumage devrait mesurer 0.150" à 0.175" (5/32" à 11/64" approx) entre la pointe de l'électrode et le brûleur de la veilleuse. Pour assurer l'emplacement exact de l'électrode, serrez l'écrou d'attache du bout des doigts et tournez ¼ de tour.
	Pas de gaz au brûleur de la veilleuse	- vérifiez que la soupape manuele soit ouverte. - vérifiez si l'orifice de la veilleuse est bloqué. - remplacez la soupape. - appelez le fournisseur de gaz.
La veilleuse s'éteint alors qu'elle est en attente; le brûleur principal est à «OFF»	Le conduit du gaz est trop petit.	- allumez tous les appareils au gaz et vérifiez si la flamme de la veilleuse vacille, diminue ou s'éteint, surtout quand le brûleur principal s'allume. Vérifiez la pression d'alimentation. - Vérifiez que la taille du conduit d'alimentation soit conforme aux exigences des codes. Remplacez tous les conduits trop petits.
Les flammes sont régulièrement trop grandes ou trop petites. Il se produit de la carbonisation.	L'allumage de l'unité est soit sur-activé soit sous-activé  	- vérifiez la pression indiquée: Pour vérifier la pression d'arrivée, tournez 2 ou 3 fois la vis (A) vers la gauche, puis emboîtez le tube du manomètre sur la ponite d'essais. Le manomètre doit indiquer 7" (minimum 4.5") colonne d'eau pour le gaz naturel ou 13" (11" minimum) colonne d'eau pour le propane. La pression de sortie peut être vérifiée de la même façon en utilisant la vis (B). Le manomètre doit indiquer 3.5" colonne d'eau pour le gaz naturel et 10" colonne d'eau pour le propane. APRÈS AVOIR NOTÉ LES PRESSIONS INDIQUÉES, ASSUREZ-VOUS D'AVOIR BIEN SERRÉ LA VIS EN TOURNANT VERS LA DROITE. FAITES ATTENTION DE NE PAS FORCER. Vérifiez en appliquant une solution d'eau et de savon.
Une pellicule blanche ou grise se forme.	Le soufre du combustible se dépose sur la vitre, les bûches ou les surfaces de la chambre de combustion.	- nettoyez la vitre avec un nettoyant non-abrasif à base d'ammoniaque ou de vinaigre. NE NETTOYEZ PAS LA VITRE QUAND ELLE EST CHAUDE. Si vous ne nettoyez pas le dépôts régulièrement, la vitre risque de rester marquée en permanence.
L'interrupteur mural à distance est en position "OFF"; le brûleur principal s'allume lorsque le bouton de gaz est placé en position "ON".	L'interrupteur mural est raccordé à l'envers.	- renversez l'interrupteur mural.
	L'interrupteur mural à distance court-circuite.	- remplacez
	Le fil de l'interrupteur mural à distance court-circuite.	- vérifiez s'il y a mise à la terre (court-circuit); réparez le court-circuit ou remplacez le fil.
	Soupape défectueuse.	- remplacez.
Du carbone se dépose sur la vitre, les bûches ou les parois de la chambre de combustion.	La flamme lèche les bûches oules parois de la chambre de combustion.	- vérifiez que les bûches sont positionnées correctement; - ouvrez l'entrée d'air pour augmenter le volume d'air primaire; - vérifiez le débit d'alimentation; vérifiez que la pression du collecteur et la grandeur de l'orifice soient tel que spécifié sur la plaque d'évaluation. - assurez-vous du bon fonctionnement de l'évent
	Le volet d'air s'est bloqué	- assurez vous que l'ouverture du volet d'air n'est pas bloqué par des fibres poussiereuses ou autres obstructions.

NOTES: